

tiến sĩ *d* ① [旧] 进士: **tiến sĩ khoa cử** 科举
 进士②博士: **bảo vệ luận án tiến sĩ** 博士论文答辩; **tiến sĩ khoa học** 科学博士
tiến thân *đg* 晋升: **tiến thân bằng con đường học vấn** 以学问作为晋升之路
tiến thoái *đg* 进 退: **Địch bị vây không còn đường tiến thoái** 敌人被困, 没了进退之路。
tiến thoái lưỡng nan 进退两难
tiến thủ *đg* 进取, 上进: **không ngừng tiến thủ** 不断进取; **có chí tiến thủ** 有上进心
tiến triển *đg* 进展: **công việc tiến triển không thuận lợi** 工作进展得不顺利
tiến trình *d* 进程: **tiến trình thi công bị chậm** 延误施工进度
tiến vọt *đg* 跃进
tiện, *đg* 旋切: **tiện mía** 旋切甘蔗
tiện, [汉] 便 *t* ① 方便, 便捷: **Nhà có xe đi đâu cũng tiện** 家里有车去哪里都很方便。
 ② 顺便的: **tiện tay lấy giúp** 顺便给拿一下
tiện dân *d* 贱民
tiện dịp *p* 趁便, 顺便, 趁...之机: **Tôi đi công tác tiện dịp đến thăm anh** 我出差顺便来看看你。
tiện dụng *t* 好使的: **Công cụ này vừa nhẹ lại vừa tiện dụng** 这个工具又轻又好使。
tiện ích *d; t* 便宜: **những tiện ích của máy** 机器的便宜之处
tiện lợi *t* 便利: **giao thông tiện lợi** 交通便利
tiện nghi, *d* 生活设施: **căn nhà đầy đủ tiện nghi** 房子设施齐全
tiện nghi, *t* 方便, 合宜, 适宜: **môi trường sống tiện nghi** 宜居环境
tiện nghi, *t* [旧] 权宜 (行事) 的
tiện nhân *d* [旧] 贱民
tiện nữ *d* [旧] 小女
tiện tay *t* 随手的, 顺手的: **tiện tay làm giúp** 顺手帮忙
tiện tặn *t* [方] 节省, 节俭: **ăn tiêu tiện tặn** 省

吃俭用

tiện thể *p* 趁便, 顺便: **Anh ấy đi công tác tiện thể vào thăm bạn** 他去出差, 顺便看看朋友。

tiện thiếp *d* [旧] 贱妾

tiêng tiếc *t* 有点可惜的: **Món này ăn không ngon nhưng bỏ đi lại tiêng tiếc** 这道菜不好吃但丢掉又有点可惜。

tiếng *d* ① 声音: **tiếng cười** 笑声; **tiếng sấm** 雷声② 语言, 话: **tiếng Hán** 汉语; **tiếng Việt Nam** 越南语③ [转] 声誉, 声望, 名气: **có tiếng** 有声望

tiếng *d* 小时, 钟头: **Mỗi ngày làm việc 8 tiếng đồng hồ** 每天工作八小时。

tiếng *d* 字: **Bức điện này có 60 tiếng** 这份电报共有 60 个字。

tiếng bác tiếng chì 闲言碎语

tiếng cả nhà không 有名无实

tiếng dữ đồn xa 臭名远扬, 恶名传千里

tiếng đé *d* 双簧

tiếng địa phương *d* 地方话, 土语, 方言

tiếng đồn *d* 谣言, 流言, 传言

tiếng đồn không ngoa 名不虚传

tiếng động *d* 动静

tiếng gọi *d* 呼声, 心声

tiếng kêu *d* 呼声, 叫声; 嚎声

tiếng khoan tiếng nhặt 抑扬顿挫

tiếng là [口] 名义上, 虽说是: **Tiếng là sếp nhưng cũng chả có là bao** 虽说是老板但也没几个钱。

tiếng lành đồn xa 有口皆碑, 芳名远扬

tiếng lóng *d* 隐语, 黑话, 俚语

tiếng mẹ đẻ *d* 母语

tiếng nói *d* 声音, 话语: **tiếng nói của nhân dân** 人民的声音

tiếng phổ thông *d* 普通话

tiếng rằng *p* [口] 名义上, 说是

tiếng suông *d* 虚名, 虚声

tiếng tăm *d* 声名, 音讯; 声誉, 声名: **tiếng tăm lừng lẫy** 声名赫赫